



ICS METRO CASH & CARRY MOLDOVA SRL

MD-4839, Str. Chișinăului 5, com. Stăuceni, mun. Chișinău, Republica Moldova

Tel: (Metro 1)+373 22 405 213; (Metro 2) +373 22 400 113; (Metro Bălți) +373 231 544 13

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Nr. MD/2023/420

Data eliberării: 13.12.2023

Valabil până la: 31.12.2024

Compania: ICS Metro Cash&Carry Moldova SRL

cu adresa juridică: str. Chișinăului 5, com. Stăuceni, mun. Chișinău, Republica Moldova

În persoana: MANAGER CALITATE, Victoria Ceban

declară pe propria răspundere că produsele: Produse vegetale (legume/fructe)

Exportator: „TEK ASYA TARIM ANONIM SIRKETI”, Turcia

Țara de producere: Turcia

Tipul ambalajului: Cutii carton, lăzi

Conform: Legea 306 din 30.11.2018 cap. II; III ; Legii 279 din 15.12.2017 cap. IV; V

la care se referă această declarație nu pune în pericol viața și sănătatea consumatorilor, nu produce impact asupra mediului înconjurător și este în conformitate cu următoarele Reglementări tehnice sau standarde:

Condiții de păstrare în conformitate cu Reglementarea Tehnica: HG nr. 1279 din 17.11.2008

Declarația este întocmită în baza:

- ★ **HEALTH Certificat nr. 23-31-002232 din 06.12.23**
- **Certificat fitosanitar nr. EC/TR A 5268751 din 06.12.23**
- **Certificat de calitate**

Declarația conține anexe

Conducătorul organizației

L.Ș.



Ek-2

EKLI LİSTE / ATTACHED LIST

Referans Numarası :
Reference Number

17531-11-12

Tarih :
Date

05.12.2023

Sağlık Sertifika No :
Health Certificate No

23-31-002232

No	Ürün Adı Name of the Product	Birim Net Ağırlığı (kg-lt/adet) Unit Net Weight (kg-lt/number)	Dış Ambalaj Adedi Outer Packaging Quantity	Net Miktar (kg-lt) Net Weight (kg-lt)	Parti / Seri Numarası Lot No	Son Tüketim Tarihi Expiration Date
1	Portakal / Orange	14kg	795 K.KUTU/C.BOX	11150kg	10-1959	06.01.2024
2	Mandarin / Mandarine	9kg	1060 P.KASA/P.CASE	9600kg	10-1959	06.01.2024
TOPLAM			1855	20750,0kg		

Kayıt/Onay Tarih ve No

: 25.07.2022 / TR-31-K-001310

Approval/Registration Date and No

Depolama ve Nakil Sıcaklığı (°C)

: 6 °C

Storage and Transport Temperature

Nakli Aracı

: TIR

The Means of Transport

Çıkış Gümrüğü

: Antakya Gümrük Müdürlüğü

Customs Office for Departure

Gideceği Ülke ve Yer

: Moldova

Place and Country for Destination

Alıcının Adı ve Adresi

: ICS METRO CASH & CARRY MOLDOVA SRL/ SAT STAUENI, STR.
CHISINAU, NR. 5,
CHISINAU, REPUBLIC OF MOLDOVA

Name and Address of Consignee

Ek Bilgi

:

Additional Information

Yukarıda belirtilen ürünlerin halihazırda geçerli olan İyi Üretim Uygulamaları ve yasal mevzuata ve/veya alıcı ülke kriterlerine uygun şekilde üretildiğini ve insan tüketimine / hayvan tüketimine / gıda ile temasının uygun olduğunu bu belge ile deklare ederiz.

We hereby declare that the above mentioned products were produced in accordance with the current Good Manufacturing Practices, current legislation and/or the buyer country criteria and that they are fit for human consumption/animal consumption/food contact.

SEVGİLİ CARSI ÖZELİ
Gıda Temsilcisi



TEK ASYA
TARIM ANONİM ŞİRKETİ
23 Temmuz V.D. 33 111 7777
Tel: +90 326 22 48 48 (PB) Fax: +90 326 22 48 55
Suzuluçuk Yn. Çiye Yolu Od. Tekasy - Pk. 49
Antakya - Hatay
Üretici/İhracatçı Firma Temsilcisinin
Adı, Soyadı, İmzası, Kaşe ve Tarih

Manufacturer's / Exporter's
Name, Surname, Signature, Stamp and Date



TÜRKİYE CUMHURİYETİ
TARIM VE ORMAN BAKANLIĞI
GIDA VE KONTROL GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
SAĞLIK SERTİFİKASI
REPUBLIC OF TÜRKİYE
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY
GENERAL DIRECTORATE OF FOOD AND CONTROL
HEALTH CERTIFICATE

1. Üretici Firma Adı ve Adresi: <i>Name and Address of the Producer:</i> Tek Asya Tarım Anonim Şirketi Güzelburç Mah. Çevre Yolu Cad. Tekasya Blok No:49 Merkez Antakya - Hatay / Türkiye 03262213848		2. Sağlık Sertifika No: <i>Health Certificate No:</i> 23-31-002232	
4. Kayıt/Onay Tarih ve No: <i>Approval/Registration Date and No:</i> 25/07/2022 TR-31-K-001310		3. İhracatçı Firma Adı ve Adresi: <i>Name and Address of the Exporter:</i> Tek Asya Tarım Anonim Şirketi Güzelburç Mah. Çevre Yolu Cad. Tekasya Blok No:49 Merkez Antakya - Hatay / Türkiye	
5. Gideceği Ülke ve Yer: <i>Place and Country of Destination:</i> Moldova	6. Alıcının Adı ve Adresi: <i>Name and Address of Consignee:</i> ICS METRO CASH & CARRY MOLDOVA SRL/ SAT STAUENI, STR. CHISINAU, NR. 5, CHISINAU, REPUBLIC OF MOLDOVA		
7. Ürün Adı: <i>Name of the Product:</i> Ekli Liste-Attached Document	8. Parti No: <i>Lot No:</i> Ekli Liste-Attached Document	9. Son Tüketim Tarihi: <i>Expiration Date:</i> Ekli Liste-Attached Document	
10. Birim Net Ağırlığı:(kg-İt/adet) <i>Unit Net Weight: (kg-İt/number)</i> Ekli Liste-Attached Document	11. Dış Ambalaj Adedi: <i>Outer Packaging Quantity:</i> Ekli Liste-Attached Document	12. Net Miktar: <i>(kg-İt)</i> 20750.0kg Net Weight : <i>(kg-İt)</i>	
13. Nakil Aracı: <i>The Means of Transport:</i> TIR		14. Depolama ve Nakil Sıcaklığı (°C) <i>Storage and Transport Temperature:</i> 6 °C	
15. Çıkış Gümrüğü: <i>Customs Office for Departure</i> Antakya Gümrük Müdürlüğü		16. Ürünün İthal Edildiği Ülke (İthal Ürünler İçin): <i>Country of the Imported Product (for imp. products):</i>	

İhracatçı firma tarafından ihraç edilmek istenen ürünü üreten/ithal eden firma, asgari teknik ve hijyenik gerekliliklere ve mevzuata uygunluk açısından Bakanlığımız kontrol görevlileri tarafından düzenli olarak denetlenmekte, üretilen ürünlerden gerektiğinde numune alınarak Bakanlığımız veya Bakanlığımızca yetkilendirilen laboratuvarlarda analiz edilmektedir.

The producer/importer company of the product, which is intended to be exported by the exporter company, has been undergoing regular inspections of the Food Inspectors of Ministry of Agriculture and Forestry in terms of minimum technical and hygienic requirements and related legislation and when necessary samples are taken from the products and analyzed by Authorized State Laboratories or Authorized Private Food Control Laboratories.

Bu sertifika **06/12/2023** tarihinde **Hatay** İl/İlçe Müdürlüğünce düzenlenmiş ve **06/01/2024** tarihine kadar geçerlidir.

This certificate is issued by **Hatay** *Provincial/District Directorate, on* **06/12/2023**
this certificate is valid until **06/01/2024**

05/12/2023 tarih ve **17531-11-12** referans no'lu firma beyanı tarafımızca onaylanmaktadır.

We hereby confirm the company statement dating **05/12/2023** *, with reference no:* **17531-11-12**

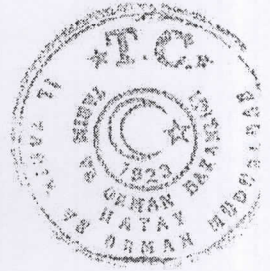
Hatay İl/İlçe Tarım ve Orman Müdürlüğü

Kontrol Görevlisi İmza
Mühür

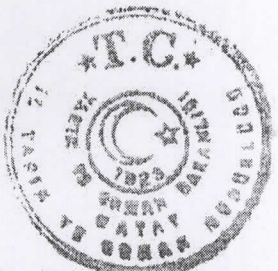
Hatay Provincial/District Directorate of Agriculture and Forestry

Signature of Food Inspector
Stamp

İmza Sahibinin Adı Soyadı ve Ünvanı / Name and Title of the Signatory
Sevgil Cansu ÖZKUŞGU KONTROL GÖREVLİSİ



Stok No: 1951322

1 - Name and address of exporter TEK ASYA TARIM ANONIM SIRKETI GUZELBURC MAH.CEVRE YOLU CAD. TEKASYA BLOK NO:49 /ANTAKYA /HATAY/ TURKEY		2 - PHYTOSANITARY CERTIFICATE NO: EC/TR A 5268751 ORIGINAL	
3 - Declared name and address of consignee ICS METRO CASH & CARRY MOLDOVA SRL SAT STAUENI, STR. CHISINAU, NR. 5, CHISINAU, REPUBLIC OF MOLDOVA		4 - Plant Protection Organization of Türkiye to Plant Protection Organization(s) of MOLDOVA	
6 - Declared means of conveyance BY FRIGORIFIC TRUCK		5 - Place of origin TÜRKİYE	
7 - Declared point of entry MOLDOVA		 REPUBLIC OF TÜRKİYE MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY	
8 - Distinguishing marks: number and description of packages: name of the product: botanical name of plants		9 - Quantity declared	
795 CARTON BOXES FRESH ORANGES-NAVELINA /Citrus sinensis Osbeck 310126864-10-1959 TEKASYA 1060 PLASTIC CASES FRESH MANDARINES-CLEMENTINE /Citrus reticulata Blanco 310126864-10-1959 TEKASYA TOTAL 22400 kg 20750 kg		GROSS NET 12100 kg 11150 kg 10300 kg 9600 kg 22400 kg 20750 kg	
10 - This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described above:			
- have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures, and - are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing country, and - to conform with the current phytosanitary requirements of the importing country, including those for regulated non-quarantine pests, and - are deemed to be practically free from other pests.			
11 - Additional declaration NONE		PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR Postul de inspecție la frontieră LEUSENI-ALBITA INTRAREA permisă 20	
12 - Treatment NONE		18 - Place of issue HATAY/TÜRKİYE	
13 - Chemical (Active Ingredient) NONE		Date 06 December 2023	
14 - Duration and Temperature NONE		Name and signature of authorized officer	
15 - Concentration NONE		Stamp of the Organization	
16 - Date NONE			
17 - Additional Information NONE		OKTAY ABACI Inspector	

Seria: DB nr. 63

ANEXA III

CERTIFICAT DE CONFORMITATE CU STANDARDELE DE COMERCIALIZARE PENTRU FRUCTELE ȘI LEGUMELE PROASPETE

CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH THE COMMUNITY MARKETING STANDARDS FOR FRESH FRUIT AND VEGETABLES

1. Operator 1. Trader S.C. KRAK... 723/1469/2012 001-80247492 Str. Lipia, nr. 10, Cluj-Napoca P.L. Cluj-Napoca, Județul Cluj		Certificat de conformitate cu standardele de comercializare care se aplică fructelor și legumelor proaspete Certificate of conformity with the marketing standards applicable to fresh fruit and vegetables as provided by Regulation (EC) No 2200/96 Nr. <u>63/12-12-2023</u> No (Prezentul certificat este destinat exclusiv organismelor de control) (This certificate is exclusively for the use of inspection bodies)	
2. Ambalator identificat pe ambalaj (dacă este diferit de operator) 2. Packer identified on packaging (if other than trader) S.C. KRAK... Str. Lipia, nr. 10, Cluj-Napoca P.L. Cluj-Napoca, Județul Cluj		3. Organism de control 3. Inspection body I.S.C.T.P.V.L.F.	
4. Locul de efectuare a controlului/țara de origine¹⁾ 4. Place of inspection/country of origin ¹⁾ România		5. Regiunea sau țara de destinație 5. Region or country of destination Rep. Moldova	
6. Identificarea mijlocului de transport 6. Identifier of means of transport auto BTG 723/12914RS		☐ - Intern ☐ - Import ☒ - Export Export	
8. Ambalaje (numar și tip) 8. Packages (number and type) 10kg = 204608 Carton = 965 Lădi = 148 Păc = 807 Păc = 30	9. Tipul produsului (soiul, dacă standardul o prevede) 9. Type of product (variety if the standard specifies) Legume de fructe proaspete	10. Categoria de calitate 10. Quality class cl. I	11. Greutatea totală, în kg, brut/net²⁾ 11. Total weight in kg gross/net ²⁾ 1854,209/1784,73
12. Organismul de control menționat mai sus certifică, pe baza unei verificări prin sondaj, că marfa indicată mai sus corespunde, în momentul efectuării controlului, standardelor de comercializare în vigoare, prevăzute la articolul 2. din Regulamentul (CE) nr.2200/96 12. The above mentioned inspection body certifies following inspection by sampling that the above goods correspond at the time of inspection to the marketing standards referred to in article 2 of Regulation (EC) no.2200/96 in force.			
Biroul vamal vizat: intrare/ieșire ²⁾ Customs office foreseen: entry/exit ²⁾ Perioada de valabilitate.....zile Period of validity.....days Inspector (Inspector) Bonica Vasile Vasile (numele cu litere de tipar) (name in block letters) (semnătura) Signature (locul și data emiterii) (place and date of issue) Ștampila I.S.C.T.P.V.L.F. Inspection stamp			
13. Observații 13. Comments Febrie nr. 832, 833 din 12-12-2023			

- ¹ Dacă produsul este reexportat, se menționează țara de origine, în căsuța 9
¹ Where the goods are being re-exported, indicate their origin in box 9.
² Bifați mențiunea inutilă
² Delete as appropriate.